

## epros®SteamGen M50/M150

Technisches Datenblatt  
Technical Data Sheet



Abbildung ähnlich / subject to changes

## **epros®SteamGen M50/M150** **Technisches Datenblatt / Technical Data Sheet**

### **D**

Nur mit hochwertigen Gerätschaften kann man hochwertige Resultate erzeugen. Die auf das epros® DrainLining System abgestimmten Gerätschaften liefern die Voraussetzungen für wirtschaftliche und qualitativ hochwertige Resultate.

**epros®SteamGen M50/150 Dampfautomaten**  
Ölbefeuerte Modelle für den Einsatz mit einer Dampfleistung von 50 oder 150 kg/h. Enorme Zeitersparnis durch Dampfaushärtung beim Einsatz des epros®DrainLining Systems im Hausanschluss-Bereich und in vertikal verlegten Leitungen.

#### **Beschreibung**

Vollautomatisch arbeitende ölbetriebene Dampferzeuger mit fächerförmig vertikal angeordneten Wasser- und Rauchrohren (Typ M50) oder horizontalen Rauchrohren, wasserumspülter Rauchgaswendekammer (Typ M150). Ausnutzung der Dampfleistung zu 90%. Korpus aus rostfreiem Edelstahl mit energiesparender Innendämmung und eingebauter elektrischer Steuerungsanlage. Fahrbar auf 4 Rädern, 2 davon selbstsichernd. 2 Jahre Garantie

Die Anheizzeit für die Dampfautomaten beträgt nur ca. 10 Minuten.

Errichtung und Betrieb bedürfen nach Betriebssicherheitsverordnung BetrSichV vom 27. September 2002 keiner Erlaubnis.

Die Inbetriebnahme der Dampfanlage ist nur durch eine befähigte Person erlaubt.

>> Die länderspezifischen Vorschriften für die Aufstellung und Betreibung der Dampfanlage sind zu beachten.

### **GB**

You always need high-quality equipment to obtain high-quality results. The equipment tailored to the needs of the epros®DrainLining system offers all that is necessary to achieve high-quality results.

#### **epros®SteamGen types M50/M150**

Oil-fired steam generator types with a steam production of 50 or 150 kg/h. Recommendable in order to save time when curing epros®DrainLiner systems by hot steam. The application is suitable for both house service pipes and vertical lines.

#### **Description**

Completely automatic working steam generators. Mixed manufacturing with water pipes and smoke pipes. Low maintenance - high efficiency: 90% output. Stainless steel frame

Insulated on the inside and coated with stainless steel plate on the outside. The steam generator is supplied on wheels - two self-blocking. Equipped with oil burner and external service tank. The smoke outlet connector is at the backside.

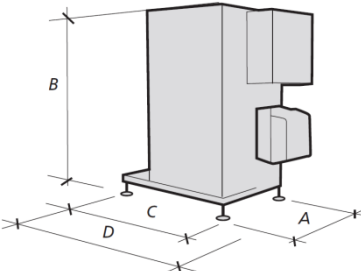
Heat-up time of approx. 10 minutes.

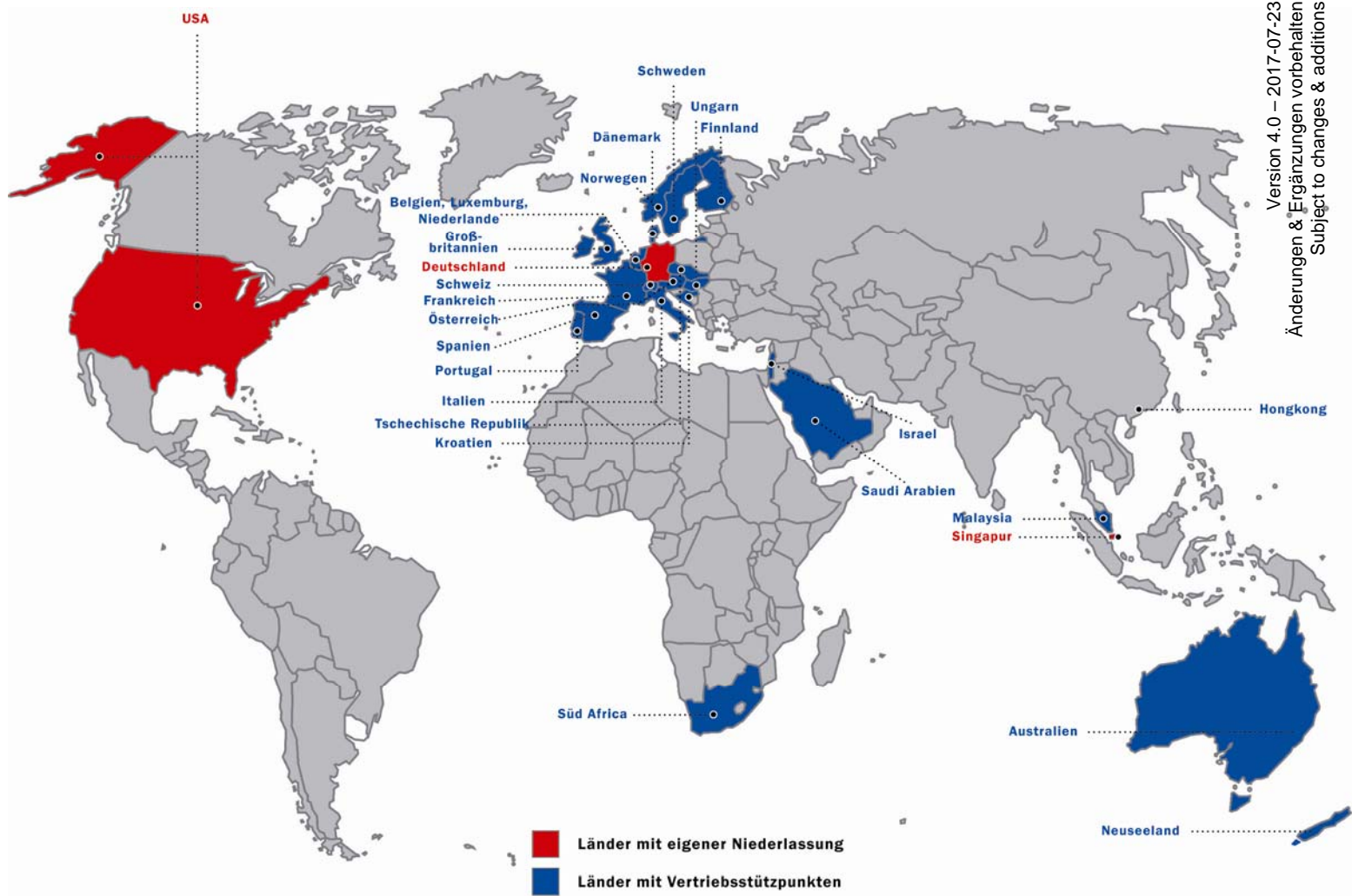
No approval under the German Ordinance on Industrial Safety of 27 September 2002 is required for the installation and operation of the steam generator.

Operation of the steam generator is allowed by trained personal only.

>> The local national regulations for the installation and operation of steam plants must be observed.

## epros®SteamGen M50/M150 Technisches Datenblatt / Technical Data Sheet

Technische Daten Technical Features		Modellbezeichnung SteamGen Types	
		epros®SteamGen M50	epros®SteamGen M150
Dampfleistung Steam production	kg/h	50	150
Wärmeleistung Heat Potential	kcal/h	29000	90000
	kW	34	105
Arbeitsdruck Boiling Pressure	bar	5	5
Stromverbrauch Power Consumption	kW	1,5	1,5
Betriebsspannung Operating Voltage	V/Hz	220/50	220 / 50
Ölbrenner Oil Burner	Y = ja N = nein	Y	Y
Max. Ölverbrauch max. Oil-consumption	kg/h	3	9,5
Externer Öltank external Oil Tank	Liter	20	20
	Breite /Width (A) mm	520	650
	Höhe /Height (B) mm	1250	1400
	Tiefe / Depth (C) mm	1200	1400
Gewicht (unbeladen) Net Weight	kg	200	275
Kamin Chimney	∅	120	120
Speisewassertank (PVC) Feed Water Tank (PVC)	Liter	50	50
Max. Wasserverbrauch max. water-consumption	l/h	50	160
epros®SteamGen Water Softener  (Wasserenthärtungsanlage)		Type 10  Empfohlen - (kostenpflichtige Zusatzgerätschaft)  recommended (additional Equipment to be purchased)	Type 10  Im Lieferumfang enthalten Included in delivery



Version 4.0 – 2017-07-23  
Änderungen & Ergänzungen vorbehalten  
Subject to changes & additions



Headquarters

Trelleborg Pipe Seals Duisburg GmbH

Dr. Alfred-Herrhausen-Allee 36  
47228 Duisburg  
Germany  
Phone: +49 2065 999 0  
Fax: +49 2065 999 111

[www.trelleborg.com/epros](http://www.trelleborg.com/epros)